



Vi Frederik den Niende,

af Guds Nåde Konge til Danmark,
de Venders og Goters, Hertug til Slesvig, Holsten,
Stormarn, Ditmarsken, Lauenborg og Oldenburg,

Gør vitterligt:

At Vi efter derom allerunderdanigst gjorte
ansøgning og begæring allernådigst ville have vedtægterne for en
af Dansk Oversætterforbund oprettet ærespris og fond, kaldet Dansk
Oversætterforbunds ærespris og æresprisfond, i alle deres ord,
klausuler og punkter, således som de her vedhæftet findes, kon-
firmeret og stadfæstet, ligesom Vi og hermed konfirmere og stad-
fæste samme.

Forbydende alle og enhver mod det, som fore-

skrevet står, hinder at gøre.

Givet i Vor Kongelige residensstad

København, den 2. november 1954.

Under Vort Kongelige Segl.



Efter Hans Kongelige Majestæts

allernådigste befaling.

Jul. Bomholt

Konfirmation
på
vedtægterne for Dansk Oversætterforbunds ærespris og æresprisfond.

V E D T A G T E R

for

Dansk Oversætterforbunds ærespris og æresprisfond.

-oOo-

§ 1. Dansk Oversætterforbunds ærespris bestående af et diplom og et pengebeløb tildeles - såvidt muligt hvert år - en oversætter, som ved fremragende gengivelse af et eller flere betydelige værker har beriget dansk litteratur.

§ 2. Indstillinger til æresprisen, der skal være skriftlige og sagligt motiverede, må være formanden i hænde senest den 1. oktober året før, det er hensigten at uddele prisen.

Såfremt der ikke inden denne dato er fremkommet indstilling fra medlemmerne, er bestyrelsen indtil 1. december det pågældende år berettiget til ved sædvanlig flertalsbeslutning at indstille en eller flere kandidater.

§ 3. Den eller de fremkomne indstillinger forelægges et nævn bestående af 3 medlemmer, som, i tilfælde af at der kun indstilles een kandidat, godkender eller forkaster denne indstilling, eller - hvis der indstilles flere kandidater - udvælger den bedst egnede blandt disse eller forkaster dem alle.

Nævnet består af en af undervisningsministeren udpeget tjenestemand inden for ministeriet og to af bestyrelsen for et år ad gangen valgte medlemmer af forbundet, hvoraf den ene ikke må være medlem af bestyrelsen. Nævnet bør, når det ikke selv mener at have den nødvendige sagkundskab, indhente en udtalelse fra en af forbundets faglige konsulenter, om hvis valg nævnet vil have at rådføre sig med bestyrelsen.

Navnets udtalelse skal tilstilles bestyrelsen senest den 15. januar.

§ 4. Bestyrelsen fastsætter hvert år under hensyntagen til de af fondens kapital indvundne renter og forbundets økonomi størrelsen af det pengebeløb, som skal ledsage diplommet. Beløbet skal andrage mindst kr. 500.

Såfremt der et år ikke finder nogen uddeling af prisen

efter bestyrelsens bestemmelse enten således, at beløbet benyttes til forøgelse af grundkapitalen eller af prisen, eller således at der i et senere år kan uddeles flere portioner.

§ 5. Æresprisen uddeles såvidt muligt på forbundets stiftelsesdag den 20. februar.

§ 6. Den gennem undervisningsministeriet af tipsmidlerne bevilgede kapital, hvoraf renterne skal anvendes til uddeling af æresprisen, udgør en fond, for hvilken der fastsættes følgende regler:

a) Fondens kapital - ved vedtagelsen af nærværende vedtægter:

9.000 kr. Øst.Krf. 16. serie, 2.afd. a 5% p.a.,

2.000 kr. Sønderj.Krf. 10. serie a 5% p.a., og

kr. 147,91 kontant,

alt hidrørende fra tipsmidler, bevilget af undervisningsministeriet -

kan forøges gennem offentlige eller private tilskud, ligesom det i fonden opsparede rentebeløb kan suppleres med tilskud fra Dansk Oversætterforbund.

b) Fondens kapital anbringes såvidt muligt efter de for bestyrelsen af umyndiges midler gældende regler og holdes adskilt fra forbundets midler.

De aktiver, hvori fondets kapital er anbragt, skal lyde på og såvidt muligt noteres på fondets navn, hvorhos de skal forsynes med undervisningsministeriets prohibitivepåtegning.

c) De af kapitalen indvundne renter kan kun anvendes til afholdelse af de med uddelingen af forbundets ærespris forbundne udgifter.

Regnskabet underskrives af forbundets formand og forretningsfører og indsendes til undervisningsministeriet til revision senest 1 måned efter udløbet af regnskabsåret, der løber fra 1/4 til 31/3. Regnskabet forelægges den årlige generalforsamling til orientering.

d) Skulle Dansk Oversætterforbund ophøre at eksistere, skal fondens midler administreres af undervisningsministeriet og prisen uddeles af dette i overensstemmelse med de til den tid gældende statutter.